

# Paolo Manieri

Freelance Translator / English Teacher / Librarian



✉ paolo\_manieri@libero.it

📞 3403339537

📍 Via Acquedotto 48, Gallipoli, Italia

🌐 [linkedin.com/in/paolo-manieri-85a381129](https://www.linkedin.com/in/paolo-manieri-85a381129)

## EDUCATION

**Master in Europroject Management**  
Europacube Innovation business school

10/2016

Rome

**Master's degree in Translation and Interpreting (Lm/94)**

University of Salento

2010 – 2013

Lecce

**Bachelor's Degree in Linguistic and Cultural Mediation**

University of Salento

2007 – 2010

Lecce

## WORKING EXPERIENCE

**Freelance Translator**

Zoo Digital

04/2018 – Present

Projects

- Unforgettable Olympic Moments, Nada a Perder - Contra Tudo. Por Todos, Olympic Films (1948 St. Moritz & London, Sarajevo 1984, Calgary 1988, Albertville 1992, Amsterdam 1928), Game Breakers, Kuntilanak, The Golden Generation, Against All Odds, A Dog's Way Home, Karate Kid, Footsteps, The Wall, Peel, Tabaluga, It's Okay, Buddy, El Anesa Mami (Ms. Mammy), Plainly (Netflix), All Around (Ericsson) Trailer, Tokyo 1964 (Ericsson), Top Performers S1 (Ericsson)

**Translator/Writer/Proofreader/QC**

Leone Editore, Iyuno Media Group, Roboto, Quill Content, Capital Traduzioni, Universal Translation Services, Stepes

**Subtitler**

PassoUno Produzioni, Hippeis Media, Dugong Films

**Book-keeper**

Giunti Editore

07/2019 – Present

Gallipoli

**Librarian**

Biblioteca Mediateca Comunale

10/2015 – 10/2016

Sannicola

## SKILLS

Trados, Cat Tools, Office

## PUBLICATION, EVENTS

Tony Driver transcription and subtitling

- Premiered at 34 Settimana Internazionale della Critica di Venezia

The Last Woman by Jacqueline Druga

- Italian Translation for Leone Editore (9781499732375)

Filmets - Badalona Film Festival 2018

- Introducing "I-Santo" on behalf of Artèteca Cultural Association

Poiè - Riafferrare la vita Poetry Festival

- Interpreter for Canadian poet Richard Harrison

Legal Translator for Viaggi Senesi

- <http://www.viaggisenesi.it/>

Centro di ricerca Pens (Poesia Contemporanea e Nuove Scritture) Scientific Journal (2017 – Present)

- Writer

Legal Translator for SPRAR Puglia

- Safia Aman Jan Project

"Otto Scene di Famiglia" (Edizioni Arcoiris, ISBN 9788896583395), Translation

- Chapter V (pp. 99-127)

Semester of Study in Daitō Bunka Daigaku (Tōkyō). (09/2009 – 02/2010)

- Japanese Language and Culture

## LANGUAGES

English ● ● ● ● ●

Japanese ● ● ● ○ ○

French ● ● ● ○ ○

## HOBBIES

travelling

literature

Foreign languages

Art

Movies

Writing

Photography

Translation